



**The Children's Aid Society /
La Société de l'aide à l'enfance
of the United Counties of / des comtés unis de
Stormont, Dundas & Glengarry**

ANNUAL REPORT

2002—2003

RAPPORT ANNUEL



150, chemin Boundary Road
Siège social —Head Office

27, rue York Street
Succursale—Branch Office



Board of Directors - Conseil d'administration

President / Président : Ronald Samson

Vice-President / Vice-président : Ray Barnes

Secretary-Treasurer / Secrétaire-trésorière : Mary Hume

~~Dona Cruickshank~~

Rhéal Léger

Sr. Constable Gary Léger

Mary Ann Levere

Bob Lefebvre

Nicole Szabo

Suzanne Pettinella

Johneen Rennie

Florence Allen

Jacques Lemire

Father Dan VanDelst

Thérèse Chaput

Executive Director / Directeur général

Richard Abell

Senior Counsel, Legal Services / Avocat en chef, Services juridiques

Elizabeth MacLennan

Director of Corporate Operations / Directeur des opérations corporatives

Steve Marks

Director of Protection Services / Directeur des services de protection

Bill Carriere

Director of Residential Services / Directeur des services résidentiels

Ian MacLean

Mission Statement

The Children's Aid Society of Stormont, Dundas & Glengarry protects children from abuse and neglect, while supporting the safe and healthy development of children in their families and community.



Left-gauche
Rachel, Hannah & Talia
(grandchildren of /petits-
enfants de Ian MacLean,
Director /Directeur)



Right-droite
Emilie & Michelle ,
daughters / enfants de
Helen Dawkes-Brown
(staff /
personnel)



Left - gauche
Stéphanie, daughter of /
enfant de Joanne Fortier
(staff / personnel)



Right - droite
Dylan & Amélie , grand-
children of / petits-
enfants de Madeleine
Lemieux (staff / person-
nel)

Énoncé de mission

La Société de l'aide à l'enfance de Stormont, Dundas et Glengarry protège les enfants contre la violence et la négligence, tout en appuyant le développement sûr et sain des enfants dans leur famille et dans leur communauté.

Message from the President of the Board of Directors and the Executive Director

This has been the first full year of occupation of the Boundary Road site, and the experience to date has more than confirmed our decision to purchase. The working arrangements for staff, group meeting space, the training lab, and the Jim Sturgess Family Access Centre, have all contributed to growth and improvements in our operations. We are particularly pleased to be able to offer meeting space to a number of community agencies. The Encore Seniors group and the Eastern Ontario Health Unit are just two of the organizations we have been able to assist with our Boundary Road facility, to the mutual benefit of all involved.

There are other ways in which this Society has continued to carry out its long-standing commitment to community-wide collaboration with partner agencies working in the interest of children and their families. We are pleased to have the opportunity to take on a leadership role with the United Way of Cornwall and eighteen (and growing) other organizations to establish a *Success by 6* initiative for S.D.& G. This is a North America wide undertaking by many United Ways and their local communities to support the funding and development of services targeted on school readiness for the 0 to 6 age group.

A highlight of the year for our Society is the results we attained on the service audits carried out by the Ministry annually with all CASs. A very thorough review of our various systems – foster care, children in care, Crown Wards, investigations, protection services – all returned outcomes which place this agency on a par with, or ahead of, provincial results. This is all the more notable in light of the audit findings that the profiles of this Society's protection cases and children in care are among the more challenging in the province. Mentioned numbers of times in the reports was the excellent work of our staff, volunteers and foster parents, and we too want to pay public tribute to the many people in our organization who contributed to these fine results.



Olivia, niece of / nièce de Melodie LeMoeligou (staff / personnel)

We continue to lack sufficient foster homes for our child in care population. It is essential that children and youths brought into the care of the Society have the very best possible placement options, preferably in high-quality family settings close to their home communities. The development of alternate residential placement resources will remain an agency priority.

We are also working with a local engineering consulting firm on the creation of plans and costings for the full development of the Boundary Road building. It is our hope in time to consolidate all or most of our operations in the one site on Boundary Road, which will result in further expenditure and service benefits.

The delivery of our child protection mandate within allocated funding is a major preoccupation of the Board of Directors and our management. Notwithstanding a similar struggle at most Societies across the province, it is increasingly difficult for us to sustain services that meet all Ministry standards, and to do so within the present funding structure, despite a major increase in provincial funding to child welfare over the past four years. We are working closely with the Ministry regional office and other Eastern Ontario Children's Aid Societies to get expenditures in line with available dollars.



Spencer, son of / fils de
Françoise Crosby, (staff /
personnel)

Ronald Samson
President, Board of Directors

Richard J. Abell
Executive Director

Message du président du Conseil d'administration et du directeur général

Nous occupons nos locaux du chemin Boundary depuis maintenant un an, expérience qui confirme la justesse de notre décision d'en faire l'achat. La coordination du travail du personnel, les salles de réunion, le labo d'entraînement ainsi que le Centre d'accès familial Jim Sturgess, tout a contribué à la croissance et à l'amélioration de nos opérations. Il nous fait particulièrement plaisir de pouvoir mettre à la disposition d'organismes communautaires des salles de réunion. Le groupe Encore Senior et le Bureau de santé de l'est ontarien en sont deux, nommément, qui ont pu profiter de nos installations du chemin Boundary, à l'avantage de tous.

Notre Société a continué de poursuivre par d'autres façons son engagement de longue date de collaboration avec des agences partenaires oeuvrant aux intérêts de l'enfant et de la famille. C'est donc avec plaisir que nous accueillons la possibilité d'assumer un rôle de leadership à l'intérieur de Centraide de Cornwall, ainsi qu'avec 18 autres organismes (et d'autres s'ajoutent encore), dans l'établissement de l'initiative *6 ans et gagnants* de S.D. & G. Il



Mackenzie, son of / fils de
Françoise Crosby, (staff / personnel)

s'agit d'une initiative nord-américaine entreprise par de nombreuses Centraides, de concert avec leurs communautés respectives, pour soutenir le financement et le développement de services visant à préparer le groupe des 0 à 6 ans à l'école.

Soulignons les succès de notre Société obtenus lors des vérifications ministérielles de toutes les SAE, cette année. Un examen très approfondi de nos divers systèmes – placement familial, pupilles de la Couronne, enquêtes, services de protection – a placé notre agence sur un pied d'égalité avec, ou supérieure aux résultats provinciaux. Ces résultats sont d'autant plus remarquables que les profils de nos cas de protection et d'enfants placés sous nos soins figurent parmi les plus difficiles de la province .

Les nombreuses mentions dans les rapports attestent l'excellence du travail de notre personnel, bénévoles et parents d'accueil, auxquelles nous joignons ici nos propres éloges à l'adresse de tous ceux au sein de notre organisation qui ont contribué à ces beaux résultats.

Nous manquons toujours de foyers d'accueil pour enfants à placer. Il est essentiel aux enfants et adolescents, confiés aux soins de la Société, qu'ils disposent des options de placement les plus favorables, de préférence dans des milieux familiaux de grande qualité et près de leur communauté d'origine. Le développement d'autres ressources de placement demeurera une priorité de l'agence.

Nous travaillons de concert avec une firme d'ingénieurs consultants à la création des plans et à l'estimation des coûts du développement complet de nos installations du chemin Boundary. Nous espérons arriver, avec le temps, à réunir toutes ou la plupart de nos opérations dans nos installations du chemin Boundary, ce qui devrait se traduire par une réduction des coûts d'opération et de meilleurs services.

L'exécution de notre mandat de protéger l'enfant est une préoccupation majeure du Conseil et de notre gestion. En dépit de la lutte que mènent la plupart des Sociétés à travers la province, il nous est de plus en plus difficile de maintenir des services qui répondent à toutes les normes du Ministère; et de le faire à l'intérieur de la structure de financement actuelle, et ce malgré un accroissement financier provincial majeur de l'aide à l'enfance depuis quatre ans. Nous travaillons de près avec le Ministère et d'autres SAE de l'Est ontarien pour ajuster les dépenses aux fonds disponibles.



Ronald Samson
Président, Conseil d'administration



Richard J. Abell
Directeur général

Statistics 2002-2003

	<u>2000-2001</u>	<u>2001-2002</u>	<u>2002-2003</u>
NON-RESIDENTIAL SERVICES			
Child Protection Investigations - Carry forward	385	417	507
Investigations - Opened	985	972	943
Investigations - Completed	953	882	1005
Child Protection Ongoing (Family Services) Average per month	230	335	420
RESIDENTIAL SERVICES - Children In Care			
Admitted / Re-Admitted	175	255	229
Discharged	164	204	212
ADOPTIONS			
Completed	8	10	9
FOSTER CARE RE-SOURCES			
Homes Open at Year's End	104	121	120

Statistiques 2002-2003

	<u>2000-2001</u>	<u>2001-2002</u>	<u>2002-2003</u>
SERVICES NON-			
Enquêtes de protection de l'enfant - reportées	385	417	507
Enquêtes - actives	968	972	943
Enquêtes - terminées	953	882	1005
Protection de l'enfant en cours (Services à la famille) moyenne mensuelle	230	335	420
SERVICES RÉSIDENTIELS - Enfants en garde			
Enfants pris en charge / réadmis	175	255	229
Enfants réintégrés	164	204	212
ADOPTIONS			
Adoptions réalisées	8	10	9
RESSOURCES EN FOYERS D'ACCUEIL			
Nombre de foyers d'accueil à la clôture	104	121	120

**The Children's Aid Society of the United Counties
of Stormont, Dundas & Glengarry**

Operating Account

**STATEMENT OF REVENUES AND EXPENDITURES FOR THE YEAR
ended March 31, 2003**

REVENUES AND EXPENDITURES	2002 –2003 ACTUAL
REVENUES	\$
Province of Ontario	16,049,167.00
Child Welfare Recoveries	675,070.00
Investment Income	2,698.00
Other Income	233,624.00
TOTAL REVENUE	16,960,559.00
EXPENDITURES	
Salaries	4,937,425.00
Benefits	630,901.00
Building Occupancy	147,336.00
Office Expense	244,741.00
Training and Recruitment	38,240.00
Professional Services—Non-clients	62,541.00
Transportation	810,831.00
Boarding Rate Payments	8,554,437.00
Professional Services—Clients	576,296.00
Client's Personal Needs	1,074,987.00
Emergency Assistance	14,531.00
Special Programs	35,000.00
Miscellaneous	53,150.00
Capital Acquisitions	0.00
Technology	188,420.00
TOTAL EXPENDITURES	17,368,836.00
(DEFICIENCY) of REVENUES OVER EXPENSES	(408,277.00)

**La Société de l'aide à l'enfance des comtés unis
de Stormont, Dundas & Glengarry**

Bilan des activités

**FONDS OPÉRATIONNELS POUR LA PÉRIODE DE DOUZE MOIS
se terminant le 31 mars 2003**

RECETTES ET DÉPENSES	2002 –2003 ACTUEL
RECETTES	\$
Province de l'Ontario	16,049,167.00
Sommes récupérées du bien-être des enfants	675,070.00
Revenus d'investissements	2,698.00
Autres revenus	233,624.00
RECETTES TOTALES	<u>16,960,559.00</u>
DÉPENSES	
Salaire	4,937,425.00
Avantages sociaux	630,901.00
Occupation des édifices	147,336.00
Dépenses de bureau	244,741.00
Recrutement et formation	38,240.00
Frais professionnels—non reliés à la clientèle	62,541.00
Transport	810,831.00
Frais d'hébergement	8,554,437.00
Frais professionnels—reliés à la clientèle	576,296.00
Besoins personnels de la clientèle	1,074,987.00
Aide d'urgence	14,531.00
Programmes sociaux	35,000.00
Divers	53,150.00
Immobilisations de capitaux	0.00
Technologie	188,420.00
DÉPENSES TOTALES	<u>17,368,836.00</u>
EXCÈS (manque à gagné) DES REVENUS RELATIVEMENT AUX DÉPENSES	<u>(408,277.00)</u>

SPEAKER PROFILE

Dr. Kenneth Hbranchuck is a consulting psychologist with The Children's Aid Society of the United Counties of Stormont, Dundas & Glengarry. Dr. Hbranchuck has his independent practice in Carp, Ontario.

Dr. Hbranchuck has taught several courses at Algonquin College and Carleton University. He has presented numerous workshops concerned with behavioural measurement, therapeutic approaches to development disabilities, autism, psychiatric disorders, physical handicaps, conduct disorders and other areas of interest.

Dr. Hbranchuck has written numerous publications and paper presentations.

PORTRAIT DU CONFÉRENCIER

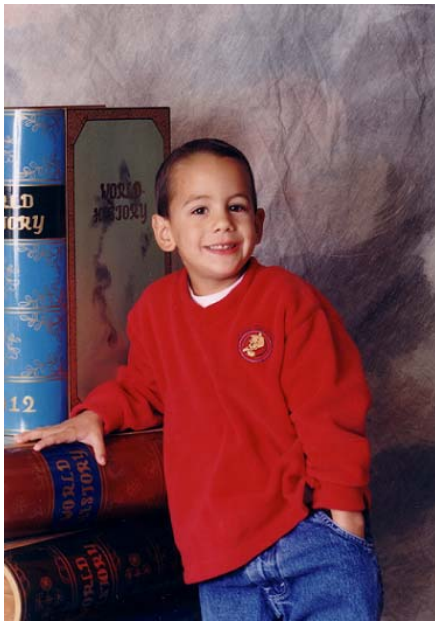
Le Dr Kenneth Hbranchuck est psychologue consultant auprès de la Société de l'aide à l'enfance des comtés unis de Stormont, Dundas & Glengarry. Celui-ci possède son propre cabinet de pratique privée à Carp, Ontario.

Le Dr Hbranchuck a donné plusieurs cours au Collège Algonquin et à l'Université Carleton. Il a présenté de nombreux ateliers traitant d'évaluation du comportement, d'approches thérapeutiques à des incapacités de développement, autisme, désordres psychiatriques, handicaps physiques, désordres de comportement et autres domaines d'intérêt.

Le Dr Hbranchuck est l'auteur de nombreux articles et publications.



Jonathan, nephew of / neveu de Nicole Legault
(staff / personnel)



Brandon, grandson of / petit-fils de
Ronald Samson, President, Board of
Directors / Président, Conseil d'administration



Jennifer & Matthew, children of / enfants de Richard
Abell, Executive Director /
Directeur général



**The Children's Aid Society /
La Société de l'aide à l'enfance
of the United Counties of / des comtés unis de
Stormont, Dundas & Glengarry**

Mailing Address

**P.O. Box 983
Cornwall, ON K6H 5V1**

*** Please use this address for all
correspondence.*

Adresse postale

**C.P. 983
Cornwall (Ontario) K6H 5V1**

*** Veuillez utiliser cette adresse pour
toute correspondance.*

Head Office

150 Boundary Road
Cornwall, ON K6H 6J5
(613) 932-3986
Fax: (613) 932-6356

Siège social

150, chemin Boundary
Cornwall (Ontario) K6H 6J5
(613) 932-3986
Télécopie: (613) 932-6356

Branch Office

27 York Street
Cornwall, ON K6J 3Y7
(613) 933-2292
Fax: (613) 933-6767

Succursale

27, rue York
Cornwall (Ontario) K6J 3Y7
(613) 933-2292
Télécopie: (613) 933-6767